

Italiano

כסייעתא דשמיא

# Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano

Rabbi Shimshon Chaim bar Nachman Michael Nachmani zy"o.

Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarim avrebbe reso meritevoli di yeshuot e niflaot, per avere figli, salute e parnassà



שליח השפ"ב • Zera Shimshón, lo studio che porta salvezze • 120 אין

## Le parole di Shimshón

### La disponibilità di Hashem di rinunciare al suo Onore per amore del il popolo ebraico

אני ה' דברתי אם לא זאת אעשה לכל העדה הרעה הזאת הנועדים עלי במדבר הזה יתמו ושם ימתו (יד לג)

**Io sono l'Eterno ; Io ho parlato e vedrete se Io non farò ciò a tutta questa assemblea malvagia che si è alleata contro di Me. Essi concluderanno la loro vita in questo deserto e li moriranno. (14, 35)**

Questo versetto ci lascia un pò perplessi. Cosa intendeva Hashem quando ha detto, *Io sono l'Eterno ; Io ho parlato e vedrete se Io non farò ciò a tutta questa assemblea malvagia?* Sembra che Hashem si abbia fermato in mezzo alla frase e non ha finito su cosa sarebbe successo se « non farò ciò ». Inoltre, ogni Nome di Hashem ha una connotazione con un Attributo Divino. Il Nome usato in questo versetto simboleggia l'attributo della Misericordia Divina. Sembrerebbe fuori luogo, poichè Hashem sta comunicando a Moshe la sua intenzione di eliminare tutti i peccatori. Non sembrerebbe che sia una manifestazione particolarmente evidente dell'attributo di Misericordia Divina.



Dopo il peccato degli esploratori, Hashem dice a Moshe: «*Li colpirò con la peste e li annienterò*». Moshe, per salvare il popolo, lo supplica: «*gli egiziani sentiranno.. che hai messo tutte queste persone a morte come fossero un uomo solo, e le nazioni diranno «l'ha fatto perchè non era in grado di portare il popolo nella terra che ha giurato di dargli e li ha così uccisi nel deserto*». Rashi spiega che Moshe disse ad Hashem che se avesse ucciso tutti gli ebrei come fossero un uomo solo (immediatamente e sul colpo), sarebbe stato un terribile *Chillul Hashem* (sconsacrazione del nome di Hashem), perchè i popoli avrebbero detto che Hashem l'ha fatto perchè non era in grado di portare gli ebrei nella terra promessa. Dopo aver sentito l'argomentazione di Moshe, Hashem ha di fatto modificato il decreto, dicendo a Moshe che i peccatori non sarebbero morti tutti sul colpo ma piuttosto sarebbero morti nel corso dei quarant'anni. Poichè è ovvio che persino prima che Moshe glielo facesse notare Hashem sapeva già che annientare gli ebrei sul colpo avrebbe dissacrato il

Suo nome, perchè cambiò il decreto solo dopo le argomentazioni di Moshe?

Quando gli ebrei peccarono con l'episodio degli esploratori, il loro peccato era così grave che l'unico modo per loro per ricevere espiazione era attraverso l'immediata eliminazione. Il ragionamento è il seguente: Hashem dà inizialmente ad ogni persona due porzioni. Una in questo mondo e una nel mondo futuro. Si possono perdere queste porzioni solo come punizione per i propri peccati.

Di conseguenza, se un peccatore morisse immediatamente dopo un peccato, senza aver la possibilità di godere dei piaceri di questo mondo, perderebbe di fatto la sua porzione in questo mondo. Sarebbe tuttavia giusto che non perdesse la sua porzione nel mondo futuro, perchè non è giusto per un peccatore essere penalizzato due volte, perdendo la sua porzione sia in questo mondo che nell'altro.

Nonostante Hashem sapesse che il suo decreto di annientare i peccatori sul colpo avrebbe causato una dissacrazione del Suo onore, per amore del popolo ebraico era disposto a sacrificare il Suo onore e annientare i peccatori subito dopo il peccato. Punendoli avrebbe così preso la loro parte in questo mondo evitando che perdessero la loro parte nel mondo a venire. Tuttavia, quando Hashem informò Moshe di questo piano, Moshe non poteva sopportare il pensiero del *chillul Hashem* che questa punizione avrebbe causato. Pregò quindi Hashem di cambiare il decreto e permettere ai peccatori di morire lentamente in un periodo di tempo spalmato su più anni, anche se ciò avrebbe causato al popolo ebraico di perdere la loro porzione nel mondo futuro.



Possiamo ora capire il versetto e tutto ciò che Hashem disse a Moshe -Io, L'Eterno ho parlato. Hashem ha detto a Moshe, «Per il mio attributo di Misericordia ho accettato di rinunciare al Mio onore e annientare gli ebrei immediatamente, come ti avevo detto. D'altra parte tu, Moshe, eri contrario e hai pregato per loro affinché morissero piano piano in un periodo di quaranta anni. Devi tuttavia capire che

**Se non farò ciò all'intera assemblea malvagia che si è riunita contro di me**, ossia, se non farò ciò che ho inizialmente pianificato, cioè di annientarli rapidamente allora nel deserto smetteranno di esistere e moriranno, perderanno anche la loro parte nel mondo futuro (questo lo capiamo dalla ripetizione del concetto di morte nel versetto, che indica la morte in entrambi i mondi). Abbiamo infatti imparato nel trattato di Sanhedrin: *le persone della generazione del deserto non hanno parte nel mondo futuro come dice il versetto, 'nel deserto periranno e li moriranno.'* זרע שמשון פרשתנו אות 1

Prenota la tua dedica di un edizione dello Zera Shimshón: scriveteci un messaggio su WhatsApp al numero di VedibartaBam +393289550273 [zerashimshon.com](http://zerashimshon.com)

יוצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ד 580624120 \* לקבלת הגיליון לשלוח למייל: [zera277@gmail.com](mailto:zera277@gmail.com) או באתר: [zerashimshon.com](http://zerashimshon.com) ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ניתן להפקיד בנק מרכנתי (17) סניף 635 מנה. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà e leiluy nishmat e prendersi così il merito della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657



זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו